

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ**  
**ФГБОУ ВО «МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
Институт национальной культуры и межкультурной коммуникации

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, ПЕЧАТИ И ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ**  
**РЕСПУБЛИКИ МАРИЙ ЭЛ**  
**МАРИЙСКИЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЯЗЫКА,**  
**ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ ИМ. В.М. ВАСИЛЬЕВА**

**МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ**  
**ФИННО-УГОРСКИХ УНИВЕРСИТЕТОВ**

# **ПРОБЛЕМЫ МАРИЙСКОЙ И СРАВНИТЕЛЬНОЙ ФИЛОЛОГИИ**

**СБОРНИК СТАТЕЙ**



**ЙОШКАР-ОЛА**  
**2019**

УДК 81.115+82.091  
ББК 80(4Рос)  
П 781

Редакционная коллегия:

*Р.А. Кудрявцева (отв. ред., разделы I, IV, VII),  
Т.Н. Беляева (раздел VI), Е.М. Андрианова (раздел III),  
Г.Н. Бояринова (раздел V), В.Е. Кутасова (раздел VIII),  
В.Т. Михайлов (раздел IX), Г.А. Эрцикова (раздел II)*

Рецензенты:

*А.Ф. Мышкина*, д-р филол. наук, профессор кафедры чувашской филологии и культуры Чувашского государственного университета им. И.Н. Ульянова;

*М.Т. Ипакова*, канд. филол. наук, старш. науч. сотрудник МарНИИЯЛИ им. В.М. Васильева;

*И.Г. Чеснокова*, канд. филол. наук, доцент кафедры русского языка, литературы и журналистики, заместитель декана историко-филологического факультета Марийского государственного университета.

*Утверждено Ученым советом  
Марийского государственного университета*

П 781 **Проблемы марийской и сравнительной филологии:** сб. статей / Мар. гос. ун-т; сост. *Р.А. Кудрявцева, Т.Н. Беляева*; отв. ред. *Р.А. Кудрявцева*. Йошкар-Ола, 2019. 473 с.

ISBN 978-5-907066-89-2

Данный сборник представляет собой 6-ый выпуск научного издания института национальной культуры и межкультурной коммуникации Марийского государственного университета. Он сформирован на основе докладов и сообщений, подготовленных участниками VI-ой Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Проблемы марийской и сравнительной филологии», посвященной 70-летию со дня рождения доктора филологических наук, профессора Ю.В. Андуганова и приуроченной к Международному году языков коренных народов (25 октября 2019 года).

Сборник адресован ученым, преподавателям вузов, докторантам, аспирантам, студентам, учителям и всем интересующимся вопросами марийской и сравнительной филологии.

Ответственность за содержание материалов, глоссирование и перевод примеров несут авторы статей.

**УДК 81.115+82.091  
ББК 80(4Рос)**

ISBN 978-5-907066-89-2

© Коллектив авторов, 2019  
© Р.А. Кудрявцева, Т.Н. Беляева, сост., 2019  
© ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет», 2019

*Посвящается  
70-летию со дня рождения  
доктора филологических наук,  
профессора  
Юрия Владимировича Андуганова  
и Международному году  
языков коренных народов*



**Ю.В. Андуганов (1949–2005)**



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>От составителей</b>	10–12
<b>РАЗДЕЛ I. Деятельность Ю.В. Андуганова в контексте научно-теоретических и научно-практических проблем финно-угроведения</b>	
<i>Абукаева Л.А., Максимов В.Н.</i> Ю.В. Андуганов – учёный, педагог, руководитель, общественный деятель	13–17
<i>Андуганова М.Ю., Цыпанов Е.А.</i> Международная научно-образовательная деятельность Ю.В. Андуганова в контексте развития и укрепления финно-угроведения в России на постсоветском пространстве	17–24
<i>Григорьева Л.Я.</i> Журналистская деятельность Ю.В. Андуганова	24–28
<i>Каксин А.Д.</i> Актуальные вопросы синтаксиса финно-угорских языков в трудах Ю.В. Андуганова	28–34
<i>Приложение к разделу I.</i> Воспоминания зарубежных ученых о Ю.В. Андуганове	35–39
<b>РАЗДЕЛ II. Актуальные проблемы современного марийского и сравнительно-сопоставительного языкознания</b>	
<i>Абукаева Л.А.</i> Лексикографическая репрезентация концепта <i>юмо</i> ‘бог’	40–44
<i>Арискина Т.П.</i> Употребление парных существительных в эрзянском и венгерском языках	44–46
<i>Зеленева Г.С.</i> Марийский язык как фактор сохранения этнической идентичности марийского народа в условиях глобализации (по материалам социологических исследований)	46–49
<i>Зорина З.Г.</i> Небольшие заметки о «происхождении» языков	49–51
<i>Кельмаков В.К.</i> Удмуртский этнографизм марийского происхождения в печатных и рукописных источниках конца XIX – начала XXI вв.	52–55
<i>Кондратьева Н.В., Филиппова Н.В.</i> Динамические процессы удмуртского языка в условиях удмуртско-русского двуязычия в д. Старая Уча Республики Татарстан	56–58
<i>Кондрашкина Е.А.</i> Язык в межкультурной коммуникации	58–60
<i>Краснова Н.М.</i> Некоторые особенности географической лексики 1930-х гг. (на материале учебников по географии)	61–63
<i>Купцова О.Г.</i> Отражение целебных кровоостанавливающих свойств во внутренней форме латинских и марийских фармакофитонимов	63–65
<i>Максимов В.Н.</i> Язык газеты «Война увэр» (на примере гласных фонем)	65–68
<i>Онина С.В.</i> Смежные значения императива в грамматической системе хантыйского языка	68–71
<i>Пекшеева Э.И.</i> Названия мёда в марийском языке	72–74
<i>Рагимова Н.В.</i> Фонетический анализ заимствованных антропонимов в хантыйском языке	75–78
<i>Самарова М.А., Кириллова Л.Е.</i> О гидроформанте <i>ви</i> в топонимии Удмуртии	78–81
<i>Сергеев О.А.</i> Калык ойпогышто тоштемше, шуэн вашлиялтше да значенийышт дене ойыртемалтше мут-влак («Тошто марий ой-влак» книга негызеш)	81–86
<i>Сибатрова С.С.</i> К истории исследования марийских нумеральных словосочетаний	87–89
<i>Соколова Г.Л., Коляго А.Л.</i> Стилистические особенности сложных предложений с эллипсисом в главной части в марийском языке	90–93
<i>Фомин Э.В.</i> Дериватологическая структура чувашских имен дохристианской эпохи	94–96
<i>Хабибуллина Ф.Я., Иванова И.Г.</i> Татарские антропонимы в структуре оронимов Республики Марий Эл	97–101

<i>Шабьков В.И., Кудрявцева Р.А.</i> Будущее марийского языка (молодежный дискурс)	102–107
<i>Эрцикова Г.А.</i> Орфографические особенности Евангелий от Матфея на луговом наречии черемисского языка 1882 и 1888 гг.	108–111
<i>Янцукова Т.В.</i> Структурные типы фразеологических единиц в горномарийском языке	111–113

### **РАЗДЕЛ III. История и современное состояние марийского языка и финно-угорского языкознания**

<i>Александрова Е.В.</i> Кызытсе марий йылмышанчыште терминологийын виянгмыже	114–116
<i>Алексеева О.О.</i> М. Илибаеван «Йүксö мурсавыш» книгагыже кўэмалтше ойсавыртышын источникше	116–119
<i>Арпашева Е.Э.</i> Финн-угор йылмышанчыште определительный наречийым шымлыме историй гыч	119–121
<i>Архипова А.В.</i> Марий лексикографийын виянгмыже	121–124
<i>Васильева А.В.</i> Марий йылмыште пале мутым шымлыме историй	124–126
<i>Захарова К.Н.</i> Шуко томан «Марий мутерыште» субстантивный фразеологизм-влакын структурышт	126–127
<i>Иванова О.В.</i> Марий йылмыште йгырмутым ыштыме йодыш	128–129
<i>Иванова С.О.</i> Н.С. Мухинын произведенийлаштыже глаголан почеш мутан управлений	130–132
<i>Ильина А.А.</i> Кырык мары йылмышты руш йылмы гыч пырышы шамаквлан семантикы вашталтмышты	132–135
<i>Имаева Н.О.</i> Марий да финн йылмылаште кушкыл лўм-влакын семантикышт	135–137
<i>Иманаев Э.А.</i> Кызытсе марла савыктыш-влакын Интернет тўняште ончыкталтмышт	137–141
<i>Конакова Н.М.</i> М. Илибаеван «Ока йыран шовырем ыле, чияш йора, шонышым...» повестьыштыже конвергенцийын кучылталтме ойыртемеже	141–143
<i>Костина К.Г.</i> Способы выражения категории каузативности в удмуртском языке (на материале рассказа Г.Д. Красильникова «Кошкисез мед кошкоз»)	144–146
<i>Макарова А.А.</i> «Марла йылмышанче терминологий мутерыште» суффиксаций йон дене лийше термин-влак	146–148
<i>Пайдыганова И.И.</i> М. Илибаеван «Кугу тўня – шыгыр тўня» романыштыже эмотивный антоним-влак	149–150
<i>Плотникова К.П.</i> Я. Элексейнын «Өрмөк» сборникыштыже диалектизм-влак	151–152
<i>Попова Э.И.</i> Кутырымо стильыште диалектизм-влакын верышт да рольышт (Ю. Артамоновын «Корно воктене мардежвакш» книгаже негызеш)	152–154
<i>Порфирьева Т.В.</i> М. Илибаеван «Йүксö мурсавыш» книгагыже грамматике антоним-влак	154–157
<i>Савельева П.Н.</i> Марий йылмын кужэнгер подговориштыжо почеш мутан управлений	157–159
<i>Соколова В.А.</i> С. Чавайн ден Г. Алексеевын произведенийлаштышт предложений сынан фразеологизм-влак	160–161
<i>Чемекова Е.А.</i> Марий йылмыште сардаял кутыртышын согласный йўк ойыртемеже-влак	161–163
<i>Щербакова М.О.</i> Ю. Артамоновын «Корно воктене мардежвакш» книгагыже эмотивный вульгаризм-влак	163–164
<i>Ягодарова И.А.</i> Лексические заимствования в современном марийском языке	164–167

### **РАЗДЕЛ IV. Опыт развития национальных литератур и перспективы сравнительного литературоведения Урало-Поволжья**

<i>Арекеева С.Т.</i> Стихи М. Лермонтова в переводческой интерпретации удмуртского поэта-просветителя И.В. Яковлева	168–170
<i>Бояринова Г.Н.</i> Вяч. Абукаев-Эмгакын «Кайыккомбо кашта» драмыштыже уэш-пачаш каласымаш	171–173
<i>Бояринова Г.Н.</i> Поэтика драматической повести С. Чавайна «Яблатов мост»	173–176

<i>Галимуллин Ф.Г.</i> Историко-социальный контекст развития искусства слова народов Поволжья в первой половине XX века	176–180
<i>Гудкова С.П.</i> Особенности развития современной поэзии Мордовии (на материале творчества В. Кубасова и А. Юрина)	180–183
<i>Зайцева Т.И.</i> Фронтовые дневники удмуртских писателей в истории национальной литературы периода Великой Отечественной войны	183–185
<i>Кузнецова М.Н.</i> Алёна Яковлеван «Ончалтыш» лыдыш сборникшЫ гишан шанымашвлӓ	186–193
<i>Мышкина А.Ф.</i> Образ современности в рассказе Р. Прокопьевой «Одна тысяча рублей»	194–196
<i>Пантелеева В.Г.</i> Аркадий Клабуков – удмуртский переводчик детской поэзии	196–199
<i>Рыбаков И.Я., Зайцева Т.И.</i> Тема детства в творчестве Г. Красильникова	199–201
<i>Скопкарева С.Л.</i> Тема народного подвига в произведениях П. Куляшова и В. Распутина	202–204
<i>Софронова И.В.</i> Проблемно-тематические особенности прозы Н. Шубоссинни	204–207
<i>Федорова Л.П.</i> О женских образах в романе Трофима Архипова «Вся красота твоя»	208–211
<i>Шеянова С.В.</i> О тенденциях развития мордовской лирики начала XXI века	211–213
<i>Юсупова Н.М., Юсупов А.Ф.</i> Традиционные символы в татарской поэзии 1930–1950-х годов: смысловая трансформация и функции	214–216

#### **РАЗДЕЛ V. Проблемы поэтики марийской и финно-угорской художественной словесности**

<i>Александрова Х.Г.</i> Алена Яковлеван лирикыштыже афоризм-влак	217–219
<i>Андреева О.Г.</i> Ю. Галютин-Ялзакын творчествыштыже персонажан вуймут	219–220
<i>Аникова А.В.</i> К. Коршуновын «Йӓнг пушашлык» пьесыштыжы персонажвлӓн система	220–222
<i>Богданова А.Г.</i> З. Каткован «Сар ок лий ыле гын...» повестьшын сылнылык ойыртемже	223–225
<i>Григорьева Н.А.</i> Г. Алексеевын лирике сӱретлаштыже идалык жап	225–227
<i>Иванова А.Г.</i> Е. Юнусован пӱртӱс кончышан йрмакше-влак	227–230
<i>Иванова Е.Л.</i> Чалай Васлийын лирикыштыже пӱртӱс теме	230–232
<i>Ишматова Т.В.</i> Пьесы-сказки для детей в творчестве современных удмуртских писателей	232–235
<i>Конакова Д.В.</i> Н. Лекайнын ойлымашлаштыже персонажан вуймут	235–236
<i>Любимов Н.И.</i> Гражданская лирика Н. Эмыкан	237–239
<i>Максимова О.М.</i> Жанр литературного портрета в творчестве удмуртского прозаика П. Чернова	239–241
<i>Минилбаева М.В.</i> А. Мичурин-Азмекейын творчествыштыже пӱртӱсым ончыктышо тӱс-влак системе	242–243
<i>Николаева А.В.</i> Дореволюционный крестьянин-мари (в связи с вопросом о типологии характеров персонажей в рассказах С.Г. Чавайна)	243–246
<i>Охотникова А.Г.</i> В. Ивановын «Саскавий» повестьше: сылнылык ойыртем	246–249
<i>Пайбулатов Д.С.</i> Поэтологическая парадигма в марийском литературоведении 2000–2010-х годов: аспекты изучения прозы	249–251
<i>Пендельская Е.А.</i> Художественные функции пейзажа в романе З. Катковой «Где ты, счастье мое?»	252–254
<i>Петрова Е.Н.</i> Фронтовые письма удмуртских писателей как источник изучения истории национальной литературы	254–257
<i>Полтасова Х.А.</i> В. Колумбын лирикыштыже вольык тӱссӱрет системе	257–260
<i>Рыбакова Н.Л.</i> Пейзажная деталь в повести Г. Алексеева «Осиротевшая душа»	260–262
<i>Рябчикова К.С.</i> Т. Петуховын лирикыштыже тӱс символик («Чон чан» сборникше негызеш)	262–265

<i>Фролова К.А.</i> Г. Гордеевын «Шүшпук муро... умыр кас...» койдарчыкше (персонаж-влакын характер ойыртемьшт)	265–269
<i>Царегородцева Ю.Ю.</i> Герой Веткан – С.Г. Чавайнын шинчаже, пылышыже, йылмыже (С.Г. Чавайнын «Элнет» романже почеш)	269–271
<i>Четкарева А.В.</i> В. Ивановын прозыштыжо серыш йӧн («Тӱтан» романже почеш)	271–273

#### **РАЗДЕЛ VI. Вопросы изучения фольклора и фольклорного интертекста в литературе**

<i>Григорьева В.Ю.</i> Марий калыкмутым шымлыме историй	274–275
<i>Ключева М.А.</i> Наименование Васли в марийских играх	275–278
<i>Н.В. Кондратьева, А.А. Горбушина.</i> К вопросу о заговорно-заклинательных традициях удмуртов	278–281
<i>Кузнецова М.Н.</i> О вкладе венгерских учёных в сбор и исследование фольклора уральских народов россии	281–290
<i>Лебедева О.В.</i> Мифопоэтические элементы в творчестве О.А. Поскрёбышева	290–292
<i>Левина Н.Н.</i> Фольклорный жанр в структуре литературного произведения (на примере прозы В. Мишаниной)	292–295
<i>Митрофанова Н.О.</i> Марий йылмыште пӱртӱс явлений концепт дене кылдалтше калыкмут-влак	295–297
<i>Родионов В.Г.</i> Николай Золотницкий об общем и особенном в мифологии марийского и чувашского народов	297–302
<i>Шаронов А.М., Шаронова Е.А.</i> Понятие коя (обычая) в эрзянском фольклоре	303–306
<i>Яковлева О.Н.</i> Образ ветра (сил) в чувашском фольклоре и литературе	306–308

#### **РАЗДЕЛ VII. Аксиологические аспекты литературы и культуры**

<i>Глухова Н.Н., Алексеева В.В., Григорьева С.В.</i> Иерархия этнических ценностей в эзотерических текстах марийской культуры	309–311
<i>Гусева Н.В.</i> Аксиологическая природа образов в рассказе А. Максимова «Родинка»	311–315
<i>Гусева Э.В.</i> Ценности в марийских заговорно-заклинательных текстах как ведущие компоненты национальной ментальности	315–317
<i>Калашникова Л.В.</i> Образ рощи как средство выражения аксиологической концепции автора в творчестве С.Г. Чавайна	318–321
<i>Карнов И.П.</i> Аксиологическая проблематика в критических суждениях В.А. Мухина-Сави	321–332
<i>Карнов И.П.</i> Время и пространство как ценностные координаты авторского мировидения в романе З.Ф. Катковой «Где ты, счастье мое?»	332–339
<i>Кудрявцева Р.А.</i> Аксиосфера марийской литературы в восприятии студенческой молодежи	339–345
<i>Кудрявцева Р.А.</i> Рассказ В. Косоротова «Черная кровь»: специфика «героической художественности» в контексте авторской аксиологии	345–347
<i>Рябинина М.В., Беляева Т.Н.</i> Типология женских персонажей в творчестве Марии Илибаевой в аксиологическом аспекте	348–350
<i>Шкалина Г.Е.</i> Система этнических ценностей в современной марийской поэзии: ракурс студенческого восприятия	351–356

#### **РАЗДЕЛ VIII. Опыт и перспективы междисциплинарных исследований в области филологии и культурологии**

<i>Боровикова Е.С.</i> Библиотечные коммуникации в социальных медиа	357–359
<i>Иванов А.А.</i> Этапы и методы социально-культурного проектирования в этнокультурном центре	360–362

<i>Каликова Ю.В.</i> Увековечение памяти героев Великой Отечественной войны на улицах Йошкар-Олы	362–364
<i>Кедрова Л.С.</i> Аксиологические особенности традиционной удмуртской куклы	364–367
<i>Кутасова В.Е.</i> Марийские филологи: увековечение их памяти	367–370
<i>Луничкин А.Н.</i> Исторические основы межкультурного диалога в Волго-Вятском ареале	370–373
<i>Макарова Г.А.</i> Духовный поиск в Марийском крае в послереволюционное время (на материале рассказа М. Шкетана «Божий грех»)	373–375
<i>Никифорова В.В.</i> Сеспелевские форумы творческой молодежи Урало-Поволжья (1987–1995): опыт откровенного диалога национальных литератур	375–377
<i>Окишева Х.С.</i> Топонимика озёр и рек Моркинского района Республики Марий Эл	378–380
<i>Смирнова Л.Г.</i> Язык и мышление. Философия и филология. Взаимосвязь.	380–384
<i>Токнулатов В.Г.</i> Культурные индустрии в неоклассической модели марийского искусства	384–385
<i>Федорова Л.П.</i> Литературные алнаши на карте Удмуртии и России	386–390
<i>Шабьков В.И.</i> Религия как фактор этнической самоидентификации населения Республики Марий Эл	390–395
<i>Шурыгин А.В., Кутасова В.Е.</i> Микротопонимика деревни Большая Вочарма Мари-Турекского района Республики Марий Эл	395–398
<i>Яндулина В.Р.</i> Туристические организации г. Йошкар-Олы: история, направления деятельности	398–400

#### **РАЗДЕЛ IX. Марийская и сравнительная филология в системе общего и профессионального образования**

<i>Алексеева В.В.</i> Марий йылме урокышто коммуникативный фразеологизм кучылтмаш	401–403
<i>Алексеева Л.В.</i> Г. Гадиатовын почеламут аланыштыже вашлиялтше ССП-влакым кыдалаш школышто тунемме ойырте-влак	403–405
<i>Андреева И.Н.</i> Гражданско-патриотическое воспитание в ДОУ детей среднего дошкольного возраста	405–408
<i>Барина К.В.</i> Актуальные проблемы обучения иностранному языку в вузе	408–410
<i>Баширова Д.Г.</i> Диагностика развития мелкой моторики рук детей среднего дошкольного возраста	410–412
<i>Веденькина А.Ю.</i> Развитие логического мышления детей старшего дошкольного возраста на занятиях по мнемотаблицам	412–414
<i>Григорьева А.А.</i> Англичан йылме грамматикым туныктым годым шочмо йылмым кучылтмаш	415–417
<i>Демьянова С.В.</i> Англичан йылме урокышто у лексикым туныктым йон-влак	417–419
<i>Егорова В.Е.</i> Кыдалаш школышто кызытсе марий литератур йылме дене пале мутын ышталтмыжым тунемме ойырте-влак	419–421
<i>Ефремова Е.В.</i> Развитие связной речи старших дошкольников с помощью сюжетно-ролевых игр	421–423
<i>Иванова И.Г.</i> Диагностика развития связной речи дошкольников среднего возраста	423–425
<i>Ишимова Н.О.</i> Эрвелмарий наречийысе уял кутыртышын йылме ойырте-млажым урок деч ордыжыс пашаште кучылтмаш	425–427
<i>Конакова О.Я.</i> Коммуникативный фразеологизм этнокультурный компетентностьым вияндаш полшышо йон семын урокышто кучылтмаш	427–429
<i>Константинова В.В.</i> Социокультурный компонент содержания обучения как средство привития интереса обучающихся к изучению марийского (государственного) языка	429–431
<i>Ксенофонтова Е.Г.</i> Формирование нравственных представлений старших дошкольников на занятиях с использованием авторских произведений	431–432
<i>Лисакова Л.А.</i> Диагностика уровня развития связной речи детей среднего дошкольного возраста	432–435
<i>Макарова О.А., Мальцева Е.В.</i> Этнокультурный компонент при обучении математике и окружающему миру в начальной школе	435–437



<i>Маланов С.В.</i> К проблеме происхождения языка и значений в контексте психологической теории речевой деятельности	438–443
<i>Матросова Л.С.</i> Кыдалаш школышто марий йылме уроклаште жап значениян почеш мутым тунеммаш	443–445
<i>Михайлов В.Т.</i> Актуальность реформирования учебного книгоиздания на современном этапе: социокультурный аспект	446–450
<i>Мочкина Е.Е.</i> Особенности развития грамматического строя речи детей с нарушениями зрения и недоразвитием речи	450–453
<i>Мухин П.С.</i> Тестирование как форма контроля качества обучения студентов	453–455
<i>Отто Л.А.</i> Диагностика развития диалогической речи старших дошкольников	456–458
<i>Ошурмамадова Н.А.</i> Дидактические игры как средство развития активного словаря детей старшего дошкольного возраста	459–460
<i>Петрова А.В.</i> Исследование художественно-эстетического развития детей старшего дошкольного возраста	460–463
<i>Суворова З.В.</i> Народная педагогика удмуртов в воспитании языковой личности младшего школьника	463–465
<b>СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ</b>	466–472

**УДМУРТСКИЙ ЭТНОГРАФИЗМ МАРИЙСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ  
В ПЕЧАТНЫХ И РУКОПИСНЫХ ИСТОЧНИКАХ  
КОНЦА XIX – НАЧАЛА XXI ВВ.\***

*Ночь со среды на четверг страстной недели, когда якобы покойники возвращаются с того света и вредят живым людям, получила в отдельных южноудмуртских диалектах название **кулэм потон уй** 'ночь выхода покойников'; в других же она имеет названия **кушуй**, **кушуй**, **поркушуй** (уй ~ уй 'ночь') и др. В последних компонентах **куш-** (< зафиксирована первичная форма **кулъши**), не имеющих в удмуртском языке деривационных связей с другими корнями, предположительно восходит к мари́йскому **колышо** 'умерший, покойный, мертвый; покойник, мертвец'; и эти термины соответственно переводятся 'ночь покойников', 'мари́йская ночь покойников'.*

Ключевые слова: *ночь со среды на четверг страстной недели, выход покойников на свет божий, ведьмы, способы защиты от их вредительства, мари́йское заимствование в удмуртском языке.*

**1.** Ночь со среды на четверг страстной недели (накануне пасхи)\*\* в языческих верованиях некоторых периферийно-южных и южных удмуртов (письменных сведений по средним и северным удмуртам в нашем распоряжении пока нет) имела особый статус и несколько диалектных названий, получивших отражение в определенной этнографической литературе, памятниках письменности, фольклорных текстах, художественных произведениях и публицистике, ср.:

1) **кулэм потон уй** 'ночь выхода покойников', напр.: а) *Сусьтулэсь вайёссэ тийяны ярато Кулэм потон уй азын. Ёс-укно пасьёсы шедьытїд ке, ведїнньёс корка пырыны уз быгатэ, шуо оломарлы но аскись муртїёс* [12, 05.12.2006, с. 8]. 'Ветки можжевельника любят ломать перед [обрядом, приуроченным к] **ночи выхода покойников**. Если вставишь [эти ветки] в щели окон и дверей, колдуны не смогут попасть в дом, говаривали суеверные люди'; б) – *Кулэмпотонуе, пие, ёс борды вёсяськыса сусьту од ке тыры, шайтанъёс замок пасетї но пырыны быгатозы* (Г. Романова) [8, с. 97]. '– Если в **ночь выхода покойников**, сынок, с молитвою не приложишь к двери [ветку] можжевельника, черти смогут проникнуть [в дом] даже через замочную скважину';

2) **кушуй** ~ **кушуй** 'куш-ночь' ~ **кушуй** 'куш-ночь' (на данном этапе перевод условный, уточненный вариант его см. ниже)', напр.: а) кукм. *pokčarñäje*

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-012-00267.

\*\* *Страстная неделя* 'последняя неделя великого поста, передь свѣтлою, посвященная памяти страстей, страданїй Господних' [5, с. 601]; *страстной четверг* (четверток) – 'так называется у православных четверг на последней неделе перед праздником пасхи; эта неделя называется страстная, так как, по Евангелию, в эту неделю Христос страдал и был распят на кресте' [1, с. 318]; *страстной* 'относящийся к последней неделе перед пасхой' [11, с. 282]; *четверг* или *четверток* 'четвертый день недѣли, межь среды и пятницы' [5, с. 601]; *четверток* 'то же, что четверг' [1, с. 342; 11, с. 674].

*kišton kariškom in. vərnalas kušuj\* žet šiim goj in, kušuj val. sokə vedoimoslis kurdaskom* (фрагмент из магнитофонной записи, произведенной в д. Старый Канисар Кукморского района Татарской АССР от Байметовой Гильзебер Бектаевны (1910 г. рожд., неграмотная) в феврале 1967 г.) [6 (Приложение), с. 47]. 'В четверг справляем поминки. В среду вечер **куш-ночи**, как уже сказали, **куш-ночь** бывает. Тогда пугаемся колдунов' [6 (Приложение), с. 53]; б) шошмГ. *кушуйй* 'великий четверик' (букв. 'куш-ночь') [14, с. 47]; в) *кушуй* диал. 'ночь на Великий четверг' [13, с. 364] (в более ранних словарях этого слова нет);

3) *кушуй* **ннал** букв. 'день куш-ночи': а) *Kuſuj-něnal ijěn vėdon-murtjos* (с: *vedon-murtjos*) *vetlo: sokė üs-vėžėjosä ter ponėlo, ukno-vėžėjosä purt d'a kort ponėlo, «kort vamen vedonlän ortčämez ug lu»: šusa* [17, с. 29]. 'Ночью дня **куш-ночи** колдуны бродят: тогда на порог дверей, на подоконники кладут нож или железко, полагая, что через железный предмет колдун/ведьма не сможет пройти'; б) *K u ſ u j - n e n a l* félelmetes nap a mamadiši kerület votják népénél (az *Akaška* ünnepet megelőző hetekben, április táján), melynek éjszakáján boszorkányak járnak [18, с. 217]. 'День [после] **куш-ночи** (в предшествующих *Пасхе* неделях, в пределах апреля) – жуткий для удмуртов Мамадышского уезда день, ночью накануне его бродят ведьмы';

4) *поркушуй* 'марийская куш-ночь', ср. (в примерах этот этнографический термин дан в полном соответствии с орфографией источников): а) *Поркушуй* *Чукна, шунды Жужамлэсь азьло султуса, ыжъёс вылтй кузьыли карен пазяло, ыжтноссы кузьыли мында мед луозы шууса* (место записи в работе не указано. – В.К.). 'Утром в Великий четверг (букв. 'утром после марийской куш-ночи') до восхода солнца над овцами разбрасывают муравейник, чтобы ягнят было так же много, как муравьев' [2, с. 267]; б) *Сйзьыл уй кадь Котыр пеймыт. Поркуш уй\*\* кадь Котыр кышкыт* (4, с. 78). 'Словно осенняя ночь, Темно вокруг. Словно марийская куш-ночь, Жутко вокруг'; в) *Кыче ке ведйн дүл-а бсад йыгаске? – Поркуш уй азыпалан – киросьёс пуктыло* [15, с. 77]. 'Стучится ли в твою дверь какой-то колдуньи душа? – Впереди марийская куш-ночь – ставят кресты'. И др.

2. Приведенные материалы свидетельствуют о том: 1) что в *ночь выхода покойников* вред живым людям способны наносить не только вышедшие с того света на этот покойники, но и всякая иная нечисть: ведьмы, бесы, упыри и т. п.; 2) что из всех терминов, обозначающих ночь со среды на четверг страстной недели (накануне весенних поминок у удмуртов-язычников), лишь первый вполне прозрачен – *кулэм потон уй* 'ночь выхода покойников', остальные же (2–4) требуют лингво-исторической расшифровки, преимущественно из-за непонятого элемента *куш*.

Поиски истоков слова *куш* несколько упрощаются тем, что Б. Гаврилов [3] в д. Верхняя Шунь современного Кукморского района Республики Татарстан зафиксировал его более полную (раннюю) форму – *кульш* (*үй*), которая вроде бы дает возможность увязать ее с производящей глагольной основой *кулы-* 'умереть,

\* В сноске дано такое объяснение: 'Ночь на великий четверг, когда, по поверьям кукморских удмуртов, выходят души умерших, и колдуны получают волю портить людей' [6 (Приложение), с. 53].

\*\* В сноске: "П о р к у ш у й – Великой четверг уй 'ночь на Великий четверг'".

умирать' (см. выше: *кулэм потон уй*). Однако имеется весьма серьезное затруднение: образование имени от глагольной основы с помощью дериватива *-(ы)ш* для удмуртского языка не характерно; не случайно 60 лексических единиц, представленных в обратном словаре удмуртского языка на конечное *-ыш*, состоят из непронизводных основ (напр., *мыш* 'тыл, зад'), композит (*пыдтыш* 'пятка'), словосочетаний (*тйр тыш* 'обух топора'), заимствований (*ландыш* (< рус.), *янгыш* (< тат.) 'ошибка') и др. [10, с. 148], но среди них нет ни одного деривата от удмуртской глагольной основы. Остается лишь предполагать, что *кулыш* не является исконно удмуртским по своему происхождению словом, оно скорее заимствовано из марийского языка, ср.: мар. *колышо* 'умерший, покойный, мертвый; покойник, мертвец' (от *колаш* 'умирать, умереть' и пр. [9, с. 208]).

На такую возможность указывают некоторые историко-лингвистические факторы:

1) периферийно-южные (в особенности кукморские и шошминские) и часть южных удмуртов в своей истории с различной степенью продолжительности и интенсивности контактировали (некоторые продолжают контактировать и сейчас) с марийцами, результатом чего явилось заимствование определенных лексем в оба направления [см. об этом, напр.: 16; 7 и др.]);

2) в данном конкретном случае весьма примечательно то, что в некоторых средне-западных (вавожских) и территориально близких к ним южных (можгинских) говорах этнографический термин *кушуй* снабжен определением *пор* 'мариец; марийский' (*поркушуй*) – в таком сочетании он обнаружен в произведениях удмуртских поэтов, носителей именно этих говоров: Кузубая Герда и Т.Н. Черновой (см. выше: 4б, 4в.).

3. Фонетическая сторона преобразования формы *кулыш* в *куш* выглядит следующим образом: фонема *л* в шошминском говоре и в речи жителей большинства населенных пунктов Кукморского района РТ (кукморский говор) получила реализацию в ослабленном виде (>) *ў/w*, в результате чего произошло стяжение *кулыш* (> *куўыш/куўыш*) в *куш*. Полная же (исходная) форма *кулыш* была зафиксирована на той территории, где фонема *л* вплоть до наших дней сохранилась без изменения.

4. Если предположение о марийском происхождении *куш* (< *кулыш* < *колышо*) соответствует действительности, то вышеприведенные формы *кушуй*, *кушуй*, *кушуй* могли бы обозначать 'ночь покойников', *кушуй ньнал* – букв. 'день ночи покойников', а *поркушуй* – 'марийская ночь покойников'.

#### Условные сокращения

*кукм.* – кукморский говор периферийно-южного диалекта удмуртского языка; *мар.* – марийский язык; *рус.* – русский язык; *тат.* – татарский язык; *шошмГ.* – шошминский говор (д. Гондрено Балтасинского района Республики Татарстан) периферийно-южного диалекта удмуртского языка.

#### Литература и источники

1. *Боголепов П.К., Верховская Н.П.* Тропа к Гоголю: кн.-справочник о жизни и творчестве Н.В. Гоголя / под общ. ред. *С.И. Машинского*. М.: Дет. лит., 1976. 352 с.
2. *Владыкина Т.Г.* Удмуртский фольклор: проблемы жанровой эволюции и систематики: монография / Удм. ин-т ист., яз. и лит. УрО РАН. Ижевск, 1998. 356 с.
3. *Гавриловъ Б.Г.* Повѣрья, обряды и обычаи вотяковъ Мамадышскаго уѣзда, Урьясь-Учинскаго прихода // Труды IV археологического съезда. Казань, 1891. С. 80–156.
4. *Герд К.* Нош ик пеймыт // *Күзёбай Герд*. Люкам сочинениос. Куать томен. 1-тій том: кылбурьёс, поэмаос / люказ, азыкыл гожтїз но валэктоньёс сётїз *Ф.К. Ермаков*. Ижевск: Удмуртия, 2001. 352 б.
5. *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка.: в 4 т. Т. 4: Р – V. СПб.: ТСО «Диамант», 1996. 688 с.
6. *Кельмаков В.К.* Кукморский диалект удмуртского языка: дис. ... канд. филол. наук / АН СССР, Ин-т языкознания. М., 1969. XXX + 475 + [Приложение] 175 с.
7. *Кельмаков В.К.* Некоторые заимствованные термины свойства в письменных источниках удмуртского языка // *Fejzo-Ugrica 3: Проблемы ареалогии и ономастики: труды науч.-иссл. лаборатории фундам. исследований по финно-угроведению. Вып. VII, посв. 80-летию д-ра филол. наук, проф. Г.И. Лаврентьева / Мар. гос. ун-т: сост. и науч. ред. А.Н. Куклин. Йошкар-Ола, 2016. С. 198–297.*
8. *Котырьсь улон но мон: покчи нылпиослы хрест.* / дасяз *В.А. Анисимова*. Ижевск: Удмуртия, 2003. 232 б.
9. *Марийско-русский словарь: 21 000 слов. С приложением краткого грамматического очерка марийского языка / МарНИИ яз., лит. и ист. М.: ГИИНС, 1956. 863 с.*
10. *Насибуллин Р.Ш., Дудоров В.Ю.* Обратный словарь удмуртского языка. Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 1992. 234 с.
11. *Словарь русского языка: в 4-х т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.: под ред. А.П. Евгеньевой. 2-е изд., испр. и доп. Т. 4. С – Я. М.: Русский язык, 1984. 794 с.*
12. *Общеудмуртская газета «Удмурт дунне».*
13. *Удмуртско-русский словарь: Ок. 50 000 слов / УРО РАН, Удм. ин-т ИЯЛ: сост. Т.Р. Душенкова, А.В. Егоров, Л.М. Ившин и др.; отв. ред. Л.Е. Кириллова. Ижевск, 2008. 925 с.*
14. *Федорова А.С.* Шошминский диалект периферийно-южного наречия удмуртского языка: дипл. работа / нуч. рук. доц. В.К. Кельмаков; Удмурт. гос. ун-т, каф. удм. и финно-угор. языкознания. Ижевск, 1984. 96 с.
15. *Чернова Т.Н.* Тїй ой тодысалды...: Кылбурьёс. Ижевск: Удмуртия, 1991. 112 б.
16. *Bereczki G.* Permi-cseremisiz lexikális kölcsönzések // *NyK (Budapest)*. 1977. 1–2 (79) szám. 57–77 old.
17. *Munkácsi B.* Votják népköltészeti hagyományok. Budapest, 1887. 335 l.
18. *Munkácsi B.* A votják nyelv szótára. Budapest, 1896. XVI + 758 l.

## СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

1. *Абукаева Любовь Алексеевна*, доктор филол. наук, гл. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».
2. *Александрова Екатерина Вячеславовна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
3. *Александрова Христина Геннадьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
4. *Алексеева Валентина Валерьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
5. *Алексеева Лидия Витальевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
6. *Алексеева Ольга Олеговна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
7. *Андреева Ирина Николаевна*, канд. пед. наук, доцент кафедры дошкольной и социальной педагогики ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
8. *Андреева Ольга Геннадьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
9. *Андуганова Марианна Юрьевна*, канд. филол. наук, доцент гуманитарного института североведения ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет».
10. *Аникова Алина Владимировна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
11. *Арекеева Светлана Тимофеевна*, канд. пед. наук, доцент кафедры удмуртской литературы и литературы народов России ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».
12. *Арискина Татьяна Павловна*, канд. филол. наук, доцент кафедры финно-угорской филологии ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва».
13. *Арпашева Екатерина Эдуардовна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
14. *Архипова Анфиса Вениаминовна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
15. *Баринова Ксения Владимировна*, старш. преподаватель кафедры межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
16. *Баширова Дарья Георгиевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
17. *Беляева Татьяна Николаевна*, канд. филол. наук, доцент кафедры финно-угорской и сравнительной филологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
18. *Богданова Анастасия Геннадьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
19. *Боровикова Елена Сергеевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
20. *Бояринова Галина Никитьевна*, канд. филол. наук, доцент кафедры марийского языка и литературы ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
21. *Васильева Анна Васильевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
22. *Веденькина Анастасия Юрьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

23. *Галимуллин Фоат Галимуллинович*, доктор филол. наук, профессор кафедры татарской литературы ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет».

24. *Глухова Наталья Николаевна*, доктор филол. наук, профессор кафедры финно-угорской и сравнительной филологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

25. *Горбушина Анна Андреевна*, студент ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

26. *Григорьева Анюта Александровна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

27. *Григорьева Вероника Юрьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

28. *Григорьева Людмила Яковлевна*, канд. филол. наук, зам. директора ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

29. *Григорьева Надежда Алексеевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

30. *Григорьева Светлана Васильевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

31. *Гудкова Светлана Петровна*, доктор филол. наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева».

32. *Гусева Надежда Васильевна*, канд. филол. наук, зав. РИО ГБУ ДПО Республики Марий Эл «Марийский институт образования».

33. *Гусева Элина Витальевна*, канд. филол. наук, и.о. зав. кафедрой финно-угорской и сравнительной филологии, зам. директора института национальной культуры и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

34. *Демьянова Светлана Владимировна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

35. *Егорова Виктория Евгеньевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

36. *Ефремова Екатерина Владимировна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

37. *Зайцева Татьяна Ивановна*, доктор филол. наук, зав. кафедрой удмуртской литературы и литературы народов России ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

38. *Захарова Ксения Николаевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

39. *Зеленева Гульнара Султановна*, канд. ист. наук, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

40. *Зорина Зоя Георгиевна*, доктор филол. наук, профессор кафедры межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

41. *Иванов Александр Альбертович*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

42. *Иванова Анастасия Герантьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

43. *Иванова Екатерина Леонидовна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

44. *Иванова Ираида Геннадьевна*, канд. филол. наук, доцент кафедры фундаментальной медицины ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

45. *Иванова Ирина Геннадьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
46. *Иванова Ольга Вячеславовна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
47. *Иванова Светлана Олеговна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
48. *Ильина Алевтина Алексеевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
49. *Имаева Надежда Олеговна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
50. *Иманаев Эдуард Аркадьевич*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
51. *Ишимова Наталья Олеговна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
52. *Ишматова Татьяна Витальевна*, аспирант ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».
53. *Каксин Андрей Данилович*, доктор филол. наук, вед. науч. сотрудник института гуманитарных исследований и саяно-алтайской тюркологии ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н.Ф. Катанова».
54. *Калашникова Лариса Вячеславовна*, преподаватель кафедры финно-угорской и сравнительной филологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
55. *Каликова Юлия Витальевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
56. *Карпов Игорь Петрович*, доктор филол. наук, профессор кафедры русского языка, литературы и журналистики ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
57. *Кедрова Лилия Сергеевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
58. *Кельмаков Валей Кельмакович*, доктор филол. наук, профессор кафедры общего и финно-угорского языкознания ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».
59. *Кириллова Людмила Евгеньевна*, канд. филол. наук, старш. научный сотрудник отдела филологических исследований ФГБНУ Удмуртского института истории, языка и литературы УрО РАН.
60. *Ключева Мария Аркадьевна*, канд. искусствоведения, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».
61. *Коляго Анна Леонидовна*, канд. пед. наук, доцент кафедры иноязычной речевой коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский» государственный университет».
62. *Конакова Диана Валерьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
63. *Конакова Надежда Михайловна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
64. *Конакова Ольга Яковлевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
65. *Кондратьева Наталья Владимировна*, доктор филол. наук, директор Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».
66. *Кондрашкина Елена Алексеевна*, канд. филол. наук, старш. науч. сотрудник Научно-исследовательского центра по национально-языковым отношениям Института языкознания РАН.



67. **Константинова Валентина Васильевна**, канд. пед. наук, доцент кафедры педагогики начального и общего образования, зам. директора педагогического института ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

68. **Костина Ксения Георгиевна**, магистрант ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

69. **Краснова Надежда Михайловна**, канд. филол. наук, зав. кафедрой межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

70. **Ксенофонтова Елена Геннадьевна**, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

71. **Кудрявцева Раисия Алексеевна**, доктор филол. наук, профессор кафедры финно-угорской и сравнительной филологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

72. **Кузнецова Маргарита Нифонтовна**, канд. филол. наук, доктор философии (PhD).

73. **Купцова Оксана Геннадьевна**, канд. филол. наук, старший преподаватель кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

74. **Кутасова Валентина Евгеньевна**, канд. ист. наук, доцент кафедры социально-культурных технологий ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

75. **Лебедева Ольга Владимировна**, магистрант ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

76. **Левина Наталия Николаевна**, канд. филол. наук, доцент кафедры финно-угорской филологии ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва».

77. **Лисакова Лилия Александровна**, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

78. **Луничкин Александр Николаевич**, заместитель министра культуры, печати и по делам национальностей Республики Марий Эл, аспирант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

79. **Любимов Николай Иванович**, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

80. **Макарова Алина Альбертовна**, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

81. **Макарова Галина Александровна**, доктор культурологии, канд. филол. наук.

82. **Макарова Ольга Александровна**, канд. биол. наук, доцент кафедры педагогики начального и общего образования ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

83. **Максимов Валерий Николаевич**, канд. филол. наук, доцент кафедры марийского языка и литературы ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

84. **Максимова Ольга Михайловна**, ассистент кафедры удмуртской литературы и литературы народов России ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

85. **Маланов Сергей Владимирович**, доктор псих. наук, профессор кафедры психологии образования НОЧУ ВО «Московский институт психоанализа».

86. **Мальцева Елена Валентиновна**, канд. пед. наук, зав. кафедрой педагогики начального и общего образования ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

87. **Матросова Лидия Сидоровна**, канд. филол. наук, доцент, и.о. зав. кафедрой марийского языка и литературы ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

88. **Минилбаева Мария Витальевна**, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

89. **Митрофанова Наталья Олеговна**, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

90. *Михайлов Виталий Тимраевич*, канд. пед. наук, зав. лабораторией «Марийская школа» НОЦ языковых технологий «Марий йылме» ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

91. *Мочкина Елена Евгеньевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

92. *Мухин Павел Сергеевич*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

93. *Мышкина Альбина Федоровна*, доктор филол. наук, профессор кафедры чувашской филологии и культуры ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

94. *Никифорова Вера Витальевна*, канд. филол. наук, ст. научный сотрудник БНУ «Чувашский государственный институт гуманитарных наук».

95. *Николаева Ангелина Викторовна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

96. *Окишева Христина Сергеевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

97. *Опина Софья Владимировна*, канд. филол. наук, вед. науч. сотрудник гуманитарного института североведения ФГБОУ ВО «Югорский государственный университет».

98. *Отто Любовь Анатольевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

99. *Охотникова Анастасия Григорьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

100. *Ошурмамадова Низора Асмаатовна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

101. *Пайбулатов Дмитрий Сергеевич*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

102. *Пайдыганова Ирина Игорьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

103. *Пантелеева Вера Григорьевна*, канд. филол. наук, доцент кафедры художественного перевода ФГБОУ ВО «Литературный институт им. А.М. Горького».

104. *Пекшеева Эльвира Ивановна*, канд. филол. наук, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

105. *Пендельская Елена Александровна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

106. *Петрова Анна Владимировна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

107. *Петрова Елена Никифоровна*, старш. преподаватель кафедры журналистики ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

108. *Плотникова Ксения Платоновна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

109. *Полтасова Христина Алексеевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

110. *Попова Эльвира Ивановна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

111. *Порфирьева Татьяна Владимировна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

112. *Рагимова Надежда Владимировна*, канд. филол. наук, отв. секретарь БУ «Объединённая редакция национальных газет «Ханты ясанг» и «Луима сэрипос».

113. *Родионов Виталий Григорьевич*, доктор филол. наук, профессор кафедры чувашской филологии и культуры ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

114. *Рыбаков Иван Яковлевич*, магистрант ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

115. *Рыбакова Надежда Леонидовна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

116. *Рябинина Марианна Владимировна*, канд. филол. наук, специалист НОЦ языковых технологий «Марий йылме» ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

117. *Рябчикова Кристина Семеновна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

118. *Савельева Полина Николаевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

119. *Самарова Мира Анатольевна*, канд. филол. наук, зав. кафедрой общего и финно-угорского языкознания ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»

120. *Сергеев Олег Арсентьевич*, канд. филол. наук, вед. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

121. *Сибатрова Серафима Сергеевна*, канд. филол. наук, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

122. *Скопкарева Светлана Леонидовна*, канд. филол. наук, доцент кафедры удмуртской литературы и литературы народов России ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

123. *Смирнова Лариса Григорьевна*, канд. филос. наук, доцент кафедры философии и социологии ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

124. *Соколова Вероника Аркадьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

125. *Соколова Галина Леонидовна*, канд. филол. наук, доцент кафедры межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

126. *Софронова Ирина Владимировна*, канд. филол. наук, доцент кафедры чувашской филологии и культуры ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

127. *Суворова Зоя Витальевна*, канд. пед. наук, вед. науч. сотрудник БНУ Удмуртской Республики «НИИ национального образования».

128. *Токпулатов Владимир Геннадьевич*, канд. филос. наук, старш. науч. сотрудник научного отдела ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

129. *Федорова Любовь Петровна*, канд. филол. наук, доцент кафедры удмуртской литературы и литературы народов России ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

130. *Филиппова Наталья Валерьевна*, студент ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет».

131. *Фомин Эдуард Валентинович*, канд. филол. наук, доцент кафедры гуманитарных и социально-экономических дисциплин БОУ ВО Чувашской Республики «Чувашский государственный институт культуры и искусств».

132. *Фролова Кристина Анполоновна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

133. *Хабибуллина Флёра Яхиятовна*, канд. пед. наук, доцент кафедры фундаментальной медицины ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

134. *Царегородцева Юлия Юрьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

135. *Цыпанов Евгений Александрович*, доктор филол. наук, зам. директора по научной работе ФГБУН «Институт языка, литературы и истории Коми научного центра Уро РАН».

136. *Чемякова Евгения Анатольевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

137. *Четкарева Алена Валерьевна*, студент ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

138. *Шабьков Виталий Иванович*, канд. филос. наук, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

139. *Шаронов Александр Маркович*, доктор филол. наук, гл. науч. сотрудник ГКУ Республики Мордовия «Научный центр социально-экономического мониторинга».

140. *Шаронова Елена Александровна*, доктор филол. наук, профессор кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева».

141. *Щербакова Марина Игорьевна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

142. *Шеянова Светлана Васильевна*, доктор филол. наук, профессор кафедры финно-угорской филологии ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева».

143. *Шкалина Галина Евгеньевна*, доктор культурологии, профессор кафедры культуры и искусств ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

144. *Шурыгин Андрей Владимирович*, ст. науч. сотрудник РИО – пресс-службы музея ГБУК «Национальный музей Республики Марий Эл имени Т. Евсеева».

145. *Эрцикова Галина Алексеевна*, канд. филол. наук, старш. науч. сотрудник ГБНУ при Правительстве Республики Марий Эл «Марийский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории им. В.М. Васильева».

146. *Юсупов Айрат Фаикович*, канд. филол. наук, доцент кафедры татарского языкознания ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет».

147. *Юсупова Нурфия Марсовна*, канд. филол. наук, доцент кафедры татарской литературы ФГАОУ ВО «Казанский (Приволжский) федеральный университет».

148. *Ягодарова Ирина Александровна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

149. *Яковлева Ольга Николаевна*, старш. делопроизводитель кафедры чувашской филологии и культуры ФГБОУ ВО «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова».

150. *Яндулина Виктория Руслановна*, магистрант ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».

151. *Янцукова Татьяна Вениаминовна*, канд. филол. наук, зам. директора по учебной работе института национальной культуры и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».